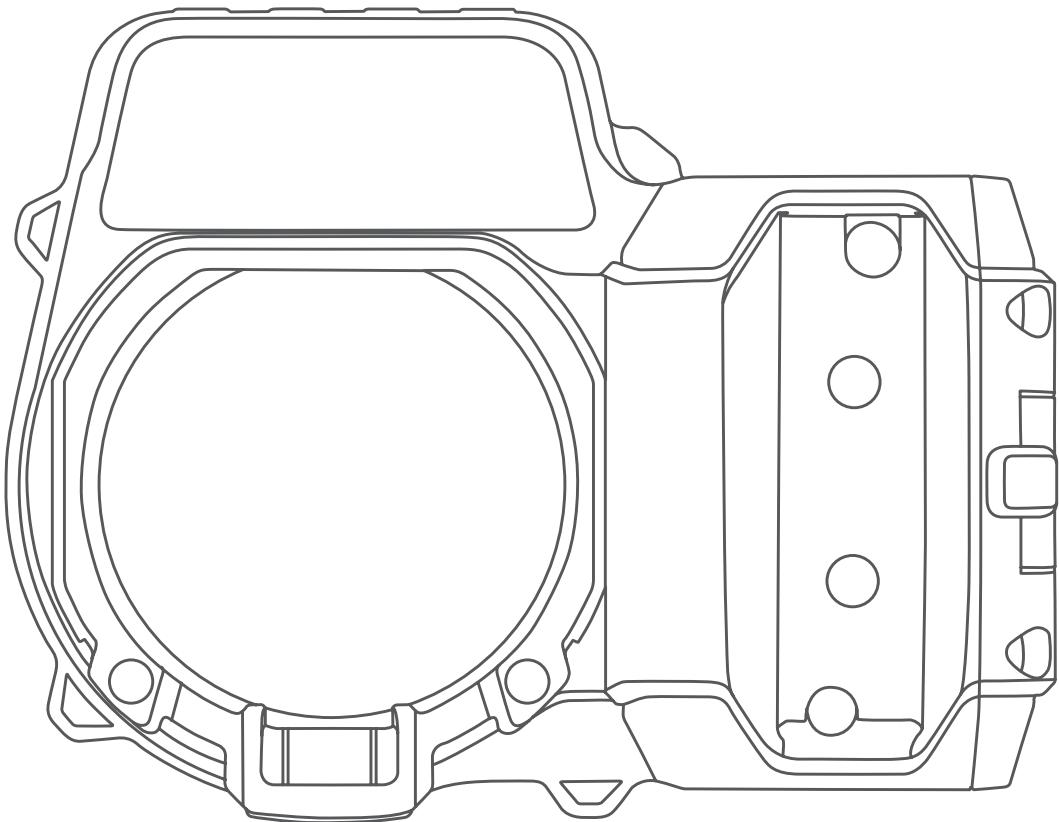


GARMIN[®]



Xero[™] A1/A1i

Manuale Utente

© 2018 Garmin Ltd. o sue affiliate

Tutti i diritti riservati. Ai sensi delle norme sul copyright, non è consentito copiare integralmente o parzialmente il presente manuale senza il consenso scritto di Garmin. Garmin si riserva il diritto di modificare o migliorare i prodotti e di apportare modifiche al contenuto del presente manuale senza obbligo di preavviso nei confronti di persone o organizzazioni. Visitare il sito Web www.garmin.com per gli attuali aggiornamenti e ulteriori informazioni sull'uso del prodotto.

Garmin®, il logo Garmin e ANT® sono marchi di Garmin Ltd. o delle società affiliate, registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi. Garmin Express™, Laser Locate™ e Xero™ sono marchi di Garmin Ltd. o delle società affiliate. L'uso di tali marchi non è consentito senza consenso esplicito da parte di Garmin.

Mac® è un marchio di Apple Inc, registrato negli Stati Uniti e in altri Paesi. Windows® è un marchio registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e in altri Paesi. Gli altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

Sommario

Operazioni preliminari	1
Video Tutorial	1
Panoramica del dispositivo	1
Pulsanti	1
Installazione delle batterie AAA	1
Installazione del mirino sull'arco	1
Fissaggio del grilletto	2
Accensione e spegnimento del dispositivo	2
Calibrazione del dispositivo	2
Caratteristiche tecniche della coppia	2
Impostazione del pin primario	2
Allineamento del telemetro laser con il pin primario	3
Regolazione della livella a bolla	4
Uso del dispositivo	4
Misurazioni del Telemetro Laser	4
Impostazione del range manuale	4
Indicatore della livella	4
Menu principale	4
Modalità di caccia	4
Modalità di pratica	5
Modalità statistiche	5
Registrazione di statistiche	5
Visualizzazione della cronologia delle statistiche	5
Cancellazione della cronologia della modalità statistiche	5
Regolazione della luminosità	5
Aggiunta di un profilo freccia	5
Gestione dei profili freccia	5
Calibrazione dei pin	5
Calibrazione di range aggiuntivi	5
Pin fissi	6
Posizioni laser	6
Invio di posizioni al dispositivo	6
Visualizzazione delle dinamiche di tiro	6
Dinamiche di tiro	6
Impostazioni del dispositivo	6
Impostazioni dei pin	7
Impostazioni delle posizioni laser	7
Impostazioni delle dinamiche di tiro	7
Impostazioni unità	7
Impostazioni della livella	7
Calibrazione della bussola	7
Personalizzare la posizione del pin superiore	7
Spostamento del range stack calibrato	7
Info sul dispositivo	8
Specifiche del dispositivo	8
Visualizzare le informazioni su normative e conformità	8
Aggiornamenti del prodotto	8
Aggiornamento del software tramite il computer	8
Collegamento del dispositivo al computer	8
Manutenzione del dispositivo	8
Pulizia del dispositivo	8
Ulteriori informazioni	8
Risoluzione dei problemi	9
Il punto di impatto si sposta tra un tiro e l'altro	9
Il dispositivo visualizza solo i pin fissi	9
Suggerimenti per calcolare la distanza in modo coerente	9
Reimpostazione del dispositivo	9
Indice	10

Operazioni preliminari

AVVERTENZA

Controllare sempre il proprio equipaggiamento prima di scoccare una freccia. Conoscere sempre l'obiettivo e gli oggetti presenti al di là dell'obiettivo prima di effettuare un tiro. La mancata osservanza dell'ambiente di applicazione potrebbe causare danni alle proprietà, lesioni o morte. L'utente è responsabile dell'utilizzo e della conformità ai regolamenti applicabili per il tiro con l'arco.

Questo dispositivo è dotato di un alloggiamento protettivo che, quando in uso, impedisce l'accesso alla radiazione laser in eccesso rispetto al limite di emissione accessibile (AEL) per i prodotti laser di Classe 1. Questo dispositivo non deve essere modificato né utilizzato senza la custodia o la lente ottica. L'utilizzo di questo dispositivo senza una custodia e una lente ottica o l'utilizzo del dispositivo con una custodia o una lente ottica modificata che espongono alla sorgente laser, può causare l'esposizione diretta alle radiazioni laser e il rischio di danni permanenti alla vista. La rimozione o la modifica del diffusore di fronte alla lente ottica del laser può causare danni permanenti alla vista.

Se guiden *Vigtige oplysninger om sikkerhed og produkter i æsken* med produktet for at se produktadvarsler og andre vigtige oplysninger.

Video Tutorial

È possibile usufruire di alcuni video tutorial per l'installazione e la configurazione del mirino per arco Xero sul sito Web www.garmin.com/xerotutorials.

Panoramica del dispositivo



① Schermo LCD	Visualizza la distanza dal bersaglio e le impostazioni del dispositivo
② Pulsanti	Selezionare per scorrere i menu, selezionare opzioni e configurare il dispositivo (<i>Pulsanti</i> , pagina 1)
③ Grilletto del telemetro laser	Tenere premuto per attivare il telemetro laser Toccare per reimpostare il timer dei pin o visualizzare i pin fissi
④ Guida di montaggio	Collega il dispositivo al supporto incluso

⑤ Livella	Mostra quando il dispositivo è in piano
⑥ Ottica	Visualizza i pin
⑦ Sportello della batteria	Rimuovere per installare le batterie
⑧ Ricevitore laser	Riceve la luce del laser per misurare la distanza dal bersaglio
⑨ Emettitore laser	Emette la luce del laser per misurare la distanza dal bersaglio
⑩ Etichetta dispositivo	Visualizzare l'identificazione e la certificazione del produttore

Garmin International
1200 E. 151st St.
Olathe, KS 66062
www.garmin.com

CLASS 1 LASER PRODUCT
CLASSIFIED EN/IEC 60825-1 2014
This product is in conformity with performance standards for laser products under
21 CFR 1040, except with respect to those characteristics authorized by Variance Number
FDA-2016-V-2943 effective March 21, 2018

Pulsanti

- Premere **OK** per aprire il menu principale e selezionare le opzioni di menu.
- Premere **< o >** per scorrere i menu.
- Premere **< o >** per regolare la luminosità del pin.
- Tenere premuto **< o >** per impostare manualmente un pin.
- Premere **↶** per tornare al menu precedente.
- Premere **↷** per accendere il dispositivo.
- Tenere premuto **↷** spegnere il dispositivo.

Installazione delle batterie AAA

Il dispositivo funziona con due batterie AAA al litio (non incluse). Per questo dispositivo sono necessarie batterie al litio. Le batterie alcaline e NiMH non rispettano i requisiti energetici necessari alla funzionalità di auto range. Con l'utilizzo di batterie alcaline o NiMH, è possibile che la funzionalità del mirino si riduca alla sola mira con pin fissi standard.

- Con una chiave esagonale da 5/64 pollici, allentare le quattro viti ① e rimuovere lo sportello della batteria ② dalla parte laterale del dispositivo.



- Inserire due batterie AAA al litio nel dispositivo rispettando la polarità.
- Reinserire il coperchio della batteria e serrare le viti sulla specifica di coppia massima di 0,5 N·m (4 lbf-in).

Installazione del mirino sull'arco

- Inserire il supporto della guida curva ① dal retro del mirino per arco nelle scanalature sulla parte anteriore del supporto ②.



- 2 Allineare la freccia sul supporto con il centro della freccia sulla guida curva.
- 3 Con una chiave esagonale da 7/64 pollici, serrare la vite sulla parte anteriore del supporto della guida ③ su una specifica di coppia massima di 2,2 N·m (20 lbf-in).
- 4 Allineare i fori grandi sul supporto ④ ai fori di montaggio sulla parte laterale dell'arco.



- 2 Fissare il grilletto sull'arco utilizzando il nastro adesivo in dotazione ②.

SUGGERIMENTO: è possibile utilizzare il nastro adesivo rimanente per fissare il cavo del grilletto al riser.



SUGGERIMENTO: il supporto include tre serie di fori di montaggio. Montare il mirino nella posizione ottimale di funzionamento rispetto all'apertura del mirino. Per alcune tipologie di arco, montare il mirino più vicino all'arco consente di ottenere migliori prestazioni.

- 5 Con una chiave esagonale da 1/8 pollici, fissare il supporto utilizzando le viti di montaggio incluse ⑤.
- 6 Serrare le viti di montaggio sulla specifica di coppia massima di 6,7 N·m (60 lbf-in).

NOTA: non superare i valori di coppia consigliati dal produttore dell'arco.

Fissaggio del grilletto

- 1 Posizionare il grilletto del calcolo della distanza ① sull'impugnatura dell'arco affinché sia possibile attivarlo con facilità quando l'arco è in completo allungo.
- NOTA:** è necessario verificare che il grilletto e il relativo cavo siano posizionati in modo da non interferire con il funzionamento dell'arco.

Calibrazione del dispositivo

- 1 Per accendere il dispositivo, premere ↪.
- 2 Per spegnere il dispositivo, tenere premuto ↪ per 3 secondi.

Calibrazione del dispositivo

Alla prima accensione del dispositivo Xero, viene chiesto di seguire la procedura di configurazione iniziale. È possibile visualizzare i tutorial video sul sito Web www.garmin.com/xerotutorials.

- 1 Selezionare una lingua.
- 2 Selezionare un'unità di misura.
- 3 Selezionare **Sì** per avviare la procedura di calibrazione dei pin.
- 4 Selezionare un colore per i pin misurati (solo sui modelli A1i).
- 5 Se necessario, selezionare **Sì** per regolare la luminosità del pin e del reticolo del telemetro e seguire le istruzioni visualizzate.
- 6 Impostare il pin primario (*Impostazione del pin primario, pagina 2*).
- 7 Selezionare **Fatto**.
- 8 Allineare il range finder con il pin primario (*Allineamento del telemetro laser con il pin primario, pagina 3*).
- 9 Selezionare **Fatto**.
- 10 Seguire le istruzioni visualizzate per completare la procedura di calibrazione dei pin e impostare i pin per ulteriori distanze.

Caratteristiche tecniche della coppia

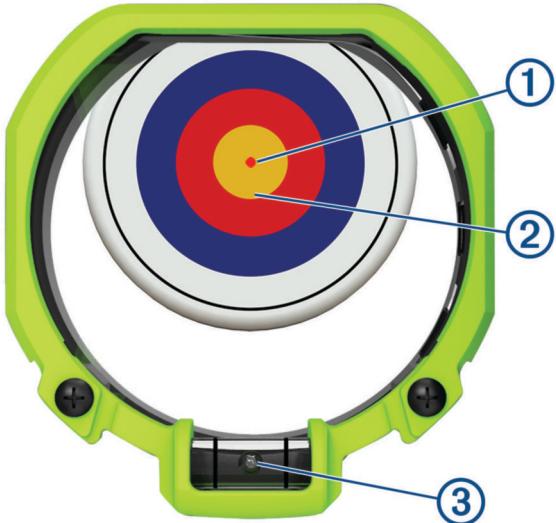
Quando si regolano e serrano le viti di montaggio, verificare che le viti siano strette sempre su una specifica di coppia massima di 2,2 N·m (20 lbf-in.). In mancanza di una chiave dinamometrica, serrare le viti finché la testa non entra in contatto con la superficie di montaggio, quindi serrare ulteriormente le viti di un altro quarto di giro.

Impostazione del pin primario

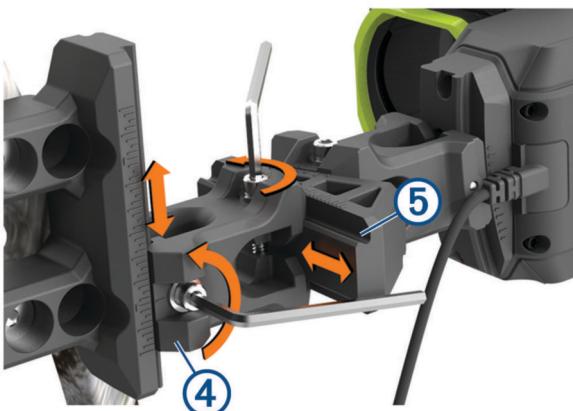
Il pin primario è un punto fisso sull'ottica del dispositivo che punta lungo lo stesso asse del telemetro laser. È possibile modificare l'allineamento del pin primario attraverso delle regolazioni verticali e orizzontali del supporto. Dopo aver

impostato il pin primario, è possibile impostare ulteriori pin per distanze diverse utilizzando il software del dispositivo.

- Puntare a un bersaglio ad almeno 15 m (15 iarde) di distanza.
- NOTA:** se si imposta il pin primario per distanze maggiori, ad esempio 30 m (33 iarde), si otterrà un range massimo maggiore, ma sarà ridotta la visibilità dei bersagli più vicini. Se si imposta il pin primario per distanza inferiore, si otterrà una maggiore visibilità dei bersagli vicini, ma un range massimo inferiore.
- Incoccare una freccia e tendere l'arco.
- Guardando attraverso il mirino dell'arco in completo allungo, allineare il pin primario ① con il centro del bersaglio ②.



- Verificare che la bolla nella livella ③ sia centrata tra le linee.
- Tirare al bersaglio e osservare il punto di impatto.
- Con una chiave esagonale da 7/64 pollici, allentare la regolazione verticale ④ sul supporto.



- Spostare la regolazione verticale nella direzione del punto di impatto della freccia.
- Serrare la regolazione verticale sulla specifica di coppia massima di 2,2 N·m (20 lbf-in).
- Con una chiave esagonale da 7/64 pollici, allentare la regolazione orizzontale ⑤ sul supporto.
- Spostare la regolazione orizzontale nella direzione del punto di impatto della freccia.
- Serrare la regolazione orizzontale sulla specifica di coppia massima di 2,2 N·m (20 lbf-in).
- Continuare la regolazione del supporto, all'occorrenza, finché il punto di mira e il punto di impatto non coincidono.

SUGGERIMENTO: è necessario regolare il supporto nella direzione del punto di impatto. Per esempio, se la freccia colpisce in basso e a destra, è necessario regolare il supporto verso il basso e verso destra. È necessario sempre serrare le viti del supporto su una specifica di coppia massima di 2,2 N·m (20 lbf-in) tra le regolazioni.

Allineamento del telemetro laser con il pin primario

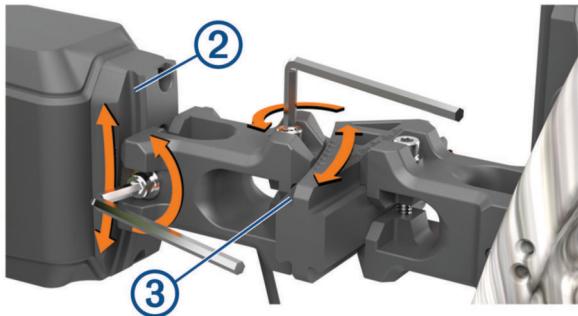
Il reticolo circolare indica la direzione di puntamento del telemetro laser. Per una precisione ottimale, allineare il reticolo circolare con il pin primario.

- Incoccare una freccia.
- Portare l'arco in completo allungo e allineare il foro all'anello del mirino.
- Osservare le frecce ① sul reticolo del telemetro.

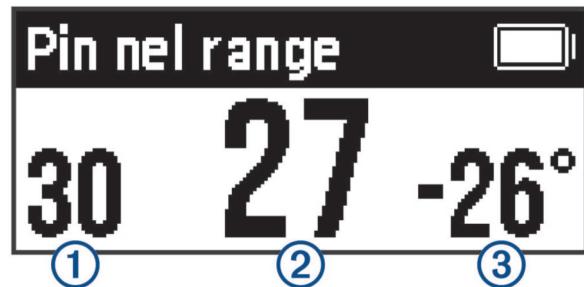
Le frecce indicano la direzione verso cui effettuare le regolazioni sul supporto. Ciascuna freccia nell'ottica corrisponde a un grado di regolazione sulle guide.



- Con una chiave esagonale da 7/64 pollici, impostare le regolazioni verticali ② e le regolazioni orizzontali curve ③ sul supporto nelle direzioni indicate dalle frecce. Per esempio, se le frecce puntano in alto e a destra, spostare i componenti del supporto verso l'alto e verso destra.



- SUGGERIMENTO:** ciascuna tacca sulle regolazioni rappresenta un grado. Garmin® consiglia di spostare le guide per piccoli incrementi come indicato dalle frecce nell'ottica.
- Continuare a regolare i supporti finché il pin primario non è centrato nel cerchio del reticolo del telemetro ④ con l'arco in completo allungo.



① Distanza della linea di visibilità	La distanza misurata tra il telemetro e il bersaglio.
② Distanza regolata	La distanza orizzontale al bersaglio, che viene calcolata utilizzando un angolo di misurazione.
③ Angolo di misurazione	L'angolo verso l'alto o verso il basso dal telemetro al bersaglio.

6 Serrare a 2,2 N·m (20 lbf-in).

Regolazione della livella a bolla

Il mirino per arco contiene una livella digitale integrata e una livella a bolla chiaramente visibile. Se la livella digitale e la livella a bolla non corrispondono, è possibile regolare la posizione della livella a bolla.

- 1 Selezionare > Livello > Visualizza sensore.
- 2 Tenere premuto la livella del mirino per arco affinché sul display venga visualizzato 0.
- 3 Allentare le due viti posizionate su ciascun lato della livella a bolla di un quarto di giro.
- 4 Regolare la livella a bolla finché la bolla non è centrata e il display digitale non mostra 0.
- 5 Serrare le due viti.

Uso del dispositivo

Prima di poter utilizzare il dispositivo, è necessario calibrarlo per la combinazione di arco e freccia in uso ([Calibrazione del dispositivo, pagina 2](#)).

- 1 Allungare l'arco.
 - 2 Tenere premuto il grilletto del telemetro laser.
 - 3 Allineare il pin primario con il reticolo del calcolo della distanza e puntare al bersaglio.
 - 4 Con il reticolo sul bersaglio, rilasciare il grilletto del telemetro laser.
- Il dispositivo visualizza la distanza misurata e proietta un nuovo pin.
- 5 Con il nuovo pin mirare al bersaglio e scoccare la freccia.

Misurazioni del Telemetro Laser

Quando si attiva il Telemetro Laser, il dispositivo visualizza tre numeri sullo schermo LCD. Il dispositivo utilizza queste misurazioni per regolare la posizione del pin.

Impostazione del range manuale

È possibile impostare manualmente un pin per una distanza specifica. Questa operazione può essere utile se la batteria del mirino per arco è scarica o se si pianifica di tirare da una distanza specifica. È possibile impostare i pin manuali solo per le distanze vicine alla distanza massima calibrata.

- 1 Tenere premuto o .
- Il dispositivo passa alla modalità di calcolo della distanza manuale.
- 2 Premere o per selezionare un range.

Indicatore della livella

Se attivato, l'indicatore della livella mostra quando viene tenuta in posizione la livella dell'arco. Gli indicatori della livella vengono visualizzati come tre puntini sopra o sotto il pin di puntamento. L'indicatore superiore lampeggia quando l'arco viene inclinato a destra. L'indicatore inferiore lampeggia quando l'arco viene inclinato a sinistra. L'arco è allineato quando non lampeggi alcun indicatore. È possibile regolare la soglia dell'indicatore della livella per consentire più o meno inclinazione ([Impostazioni della livella, pagina 7](#)).

NOTA: l'indicatore della livella non viene visualizzato quando si utilizzano pin fissi.

Menu principale

Premere **OK** per aprire il menu principale.

	Attiva la modalità di caccia
	Attiva la modalità di pratica
	Apre il menu della modalità statistiche
	Apre il menu delle impostazioni della luminosità
	Apre il menu del profilo freccia (solo sui modelli A1i)
	Apre il menu delle impostazioni dei pin
	Apre il menu Laser Locate™ (solo sui modelli A1i)
	Apre il menu delle dinamiche di tiro
	Apre il menu delle impostazioni del dispositivo

Modalità di caccia

La modalità di caccia attiva le funzioni che consentono di effettuare tiri più rapidamente in base alla distanza misurata. Quando la modalità di caccia è attivata, le posizioni dei tiri vengono salvate automaticamente utilizzando la funzione Laser Locate. Ciò consente di localizzare la preda quando si lavora in congiunzione con un dispositivo GPS portatile compatibile.

NOTA: la funzione Laser Locate è disponibile solo sui modelli A1i.

Modalità di pratica

La modalità di pratica attiva le funzioni che consentono di migliorare la precisione durante la pratica. Dopo ciascun tiro, il dispositivo visualizza automaticamente le dinamiche di tiro per la sessione di tiro corrente. È possibile utilizzare queste informazioni per rendere più coerenti i tiri.

NOTA: le funzioni delle dinamiche di tiro sono disponibili solo sui modelli A1i.

Modalità statistiche

La modalità statistiche attiva le funzioni che consentono di migliorare la precisione durante la pratica. È possibile rivedere i dati relativi alle statistiche per visualizzare la coerenza dei tiri e i trend di precisione a diverse distanze nel tempo.

Registrazione di statistiche

- 1 Selezionare > **Modalità statistiche**.
- 2 Seguire le istruzioni visualizzate per immettere la data corrente.
- 3 Selezionare il numero di frecce che verranno utilizzate per ciascun gruppo di tiri.
- 4 Calcolare la distanza dal bersaglio.
- 5 Selezionare **Sì** per confermare la distanza calcolata.
- 6 Effettuare un gruppo di tiri al bersaglio.
- 7 Selezionare **Sì** per assegnare un punteggio al gruppo.
- 8 Immettere la distanza dal centro del gruppo di tiri, da sinistra o da destra, al centro del bersaglio.
- 9 Immettere la distanza dal centro del gruppo di tiri, dall'alto o dal basso, al centro del bersaglio.
- 10 Immettere il diametro del gruppo di tiri.
- 11 Se necessario, selezionare **Sì** per registrare ulteriori gruppi di tiri.

Visualizzazione della cronologia delle statistiche

- 1 Selezionare > **Cronologia statistiche**.
- 2 Selezionare un intervallo.
- 3 Premere **<** o **>** per scorrere le statistiche dei tiri.

Statistiche dei tiri

Selezionare > **Cronologia statistiche**.

Media direzione gruppo: la direzione media di ciascun gruppo di tiri dal centro del bersaglio.

Precisione assoluta: l'estensione media dei tiri relativi al centro del bersaglio.

Precisione media: il diametro medio dei gruppi di tiro.

Livello assoluto: la quantità media di inclinazione, a destra o a sinistra, durante il tiro con l'arco.

Media range: la distanza media dei tiri effettuati.

Media tiri/sessioni: il numero medio di tiri per sessione di pratica.

Totale tiri soggetti a statistica: il numero totale di tiri effettuati in modalità statistiche.

Totale gruppi: il numero totale di gruppi effettuati in modalità statistiche.

Totale sessioni: il numero totale di sessioni di pratica registrati in modalità statistiche.

Visualizzazione dei file delle statistiche su un computer

Prima di poter visualizzare i file delle statistiche sul computer, è necessario registrare i tiri utilizzando la modalità statistiche ([Modalità statistiche, pagina 5](#)).

È possibile visualizzare e trasferire statistiche collegando il dispositivo al computer. I file delle statistiche vengono salvati nel formato file CSV.

1 Collegare il dispositivo al computer ([Collegamento del dispositivo al computer, pagina 8](#)).

2 Aprire la directory del dispositivo relativa al mirino sul computer.

3 Selezionare **GARMIN > STATS**.

Cancellazione della cronologia della modalità statistiche

Seleziona > **Cancella cronologia modalità statistiche**.

Regolazione della luminosità

Il dispositivo è dotato di un sensore di luce ambientale che viene utilizzato per impostare automaticamente la luminosità del pin e del reticolo. È possibile regolare le preferenze di luminosità del pin e del reticolo se si desidera un livello diverso di luminosità. È anche possibile regolare rapidamente la luminosità del pin premendo **<** o **>**.

1 Nel menu principale, selezionare .

2 Selezionare un'opzione:

- Per regolare la luminosità del pin, selezionare **Pin**.
- Per regolare la luminosità del reticolo, selezionare **Luminosità reticolo**.
- Per regolare la retroilluminazione dello schermo, selezionare **Retroilluminazione**.
- Per modificare il timeout della retroilluminazione, selezionare **Timeout retroilluminazione**.
- Per attivare o disattivare il sensore della luce ambientale, selezionare **Sensore di luce**.
- Per attivare o disattivare il reticolo del rangefinder, selezionare **Reticolo**.

Aggiunta di un profilo freccia

NOTA: i profili freccia sono disponibili solo sui modelli A1i.

È possibile aggiungere profili freccia per l'utilizzo di frecce, allunghi e libracci differenti. È necessario impostare un profilo freccia diverso per ciascun tipo di freccia utilizzata o per ogni volta che si cambia la configurazione dell'arco.

1 Dal menu principale, selezionare > **Aggiungi profilo freccia**.

2 Immettere un nome per il profilo freccia.

SUGGERIMENTO: premere **<** o **>** per scorrere il menu. Premere **OK** per inserire una lettera.

3 Selezionare per confermare il nome.

4 Selezionare **Sì** per avviare la calibrazione del profilo freccia.

Gestione dei profili freccia

1 Nel menu principale, selezionare .

2 Selezionare un profilo freccia.

3 Selezionare un'opzione:

- Per attivare il profilo, selezionare **Attiva**.
- Per modificare il nome del profilo, selezionare **Modifica nome**.
- Per reimpostare tutti i dati di calibrazione per il profilo corrente, selezionare **Resetta profilo**.
- Per eliminare il profilo, selezionare **Elimina**.

Calibrazione dei pin

Calibrazione di range aggiuntivi

È possibile aggiungere pin della distanza calcolata per ampliare il range dei tiri. Garmin consiglia di calibrare un range ogni 10 metri o iarde. I range calibrati si applicano solo al profilo freccia attivo. Il dispositivo non fornisce pin oltre il range massimo calibrato.

- 1 Nel menu principale, selezionare .
- 2 Selezionare **Range calibrati > Aggiungi range**.
- 3 Seguire le istruzioni visualizzate sul dispositivo per calibrarlo in base alla nuova distanza.

Pin fissi

È possibile impostare il dispositivo in modo tale da utilizzare i pin fissi sulle diverse distanze. Ciò consente di utilizzare il dispositivo come fosse un mirino convenzionale a pin fissi. I pin fissi hanno un requisito energetico più basso rispetto al telemetro laser ed è possibile utilizzarli come alternativa nell'eventualità che la batteria sia troppo scarica. È possibile impostare pin fissi per qualsiasi distanza tra i range più alti e più bassi calibrati.

Quando si utilizza la modalità caccia o la modalità di pratica, è possibile premere o toccare rapidamente il grilletto del calcolo della distanza per visualizzare i pin fissi in qualsiasi momento.

Impostazione dei pin fissi

Prima di impostare i pin fissi, è necessario effettuare una calibrazione in base alla combinazione corrente di arco e freccia ([Calibrazione del dispositivo, pagina 2](#)).

- 1 Nel menu principale, selezionare .
- 2 Selezionare **Pin fissi > Aggiungi pin**.
- 3 Selezionare un intervallo.
- 4 Se necessario, ripetere i passi 2 e 3 per aggiungere ulteriori pin.

Modifica del colore dei pin fissi

NOTA: le opzioni di colore dei pin sono disponibili solo sui modelli A1i.

È presente un leggero offset tra i pin rossi e verdi. La maggior parte degli arcieri non osserverà modifiche nella precisione per i tiri entro i 45 m (50 iarde). Garmin consiglia di scegliere solo un colore di pin per l'impostazione dei pin fissi nelle distanze superiori ai 45 m (50 iarde).

- 1 Nel menu principale, selezionare > **Pin fissi**.
- 2 Selezionare un pin.
- 3 Selezionare **Colore**.
- 4 Selezionare un colore.

Eliminazione dei pin fissi

- 1 Nel menu principale, selezionare > **Pin fissi**.
- 2 Selezionare un pin.
- 3 Selezionare **Elimina pin**.

Posizioni laser

NOTA: la funzione Laser Locate è disponibile solo sui modelli A1i.

Quando il mirino per arco è in modalità caccia, viene creato un record della direzione e della distanza misurata ogni volta che si mira a un bersaglio. È possibile inviare questi dati a uno smartwatch o a un dispositivo portatile Garmin compatibile. Ciò serve per creare un waypoint alla posizione del bersaglio e poter successivamente dirigersi verso di esso. Le posizioni del laser vengono visualizzate nel widget o app Posizioni XERO sul dispositivo compatibile. È possibile regolare le impostazioni di trasmissione dal menu delle impostazioni del dispositivo ([Impostazioni delle posizioni laser, pagina 7](#)).

NOTA: potrebbe essere necessario aggiornare il software dello smartwatch o del dispositivo portatile compatibile per poter utilizzare l'app Posizioni XERO ([Aggiornamenti del prodotto, pagina 8](#)).

Invio di posizioni al dispositivo

È possibile inviare le posizioni misurate manualmente all'orologio o al dispositivo mobile Garmin compatibile.

- 1 Nel menu principale, selezionare .
- 2 Selezionare una posizione misurata.
- 3 Selezionare **Sì**.

La posizione selezionata viene inviata al dispositivo Garmin compatibile.

Visualizzazione delle dinamiche di tiro

NOTA: alcune misurazioni delle dinamiche di tiro sono disponibili soltanto sui modelli A1i.

Quando si utilizza il dispositivo in modalità di pratica, esso registra le statistiche sulle dinamiche di tiro. È possibile utilizzare questa funzione come riferimento per migliorare la precisione.

- 1 Nel menu principale, selezionare .
- 2 Premere o per scorrere le statistiche dei tiri registrati.

Dinamiche di tiro

Durata impulso: una misurazione del tempo di vibrazione dell'arco dopo il tiro.

Rotazione: una misurazione in gradi dell'inclinazione dell'arco quando si effettua un tiro.

Tiri: il numero di tiri effettuati durante la sessione di tiro corrente.

Tiri totali: il numero totale di tiri effettuati.

Impostazioni del dispositivo

Le impostazioni del dispositivo consentono di personalizzare il dispositivo in base alle proprie esigenze.

Nel menu principale, selezionare .

Pin: consente di impostare l'aspetto e il timeout dei pin sul mirino per arco ([Impostazioni dei pin, pagina 7](#)).

Allinea reticolo: consente di attivare il reticolo del telemetro e il pin primario. È possibile utilizzare questa opzione per allineare il reticolo del telemetro e il pin primario, all'occorrenza.

Posizioni laser: consente di impostare la modalità di trasmissione per le posizioni laser ([Impostazioni delle posizioni laser, pagina 7](#)).

NOTA: questa impostazione è disponibile solo sui modelli A1i.

Dinamiche di tiro: consente di attivare o disattivare le notifiche dei tiri e di cancellare la cronologia dei tiri ([Impostazioni delle dinamiche di tiro, pagina 7](#)).

NOTA: alcune misurazioni sono disponibili soltanto sui modelli A1i.

Unità: consente di impostare le unità di misura utilizzate dal dispositivo ([Impostazioni unità, pagina 7](#)).

Lingua: consente di impostare la lingua del dispositivo.

Livello: visualizza l'angolazione dell'arco e consente di visualizzare un indicatore della livella quando viene scoccata una freccia ([Impostazioni della livella, pagina 7](#)).

Calibrazione bussola: consente di calibrare la bussola in caso di comportamenti irregolari di quest'ultima, ad esempio, dopo aver percorso lunghe distanze o subito cambi di temperatura estremi ([Calibrazione della bussola, pagina 7](#)).

NOTA: questa impostazione è disponibile solo sui modelli A1i.

Regolazione manuale: imposta la posizione dei pin all'interno dell'ottica del dispositivo. È possibile spostare la posizione del range stack calibrato ([Spostamento del range stack](#)

*calibrato, pagina 7) o personalizzare la posizione del pin superiore (*Personalizzare la posizione del pin superiore, pagina 7*).*

Ripristina tutte le impostazioni: consente di reimpostare tutti i valori predefiniti delle impostazioni.

Info: consente di visualizzare le informazioni su normative e conformità.

Impostazioni dei pin

Le impostazioni dei pin consentono di personalizzarne l'aspetto e la durata di visualizzazione sul dispositivo.

Nel menu principale, selezionare > Pin.

Timeout caccia: imposta la durata di visualizzazione del pin della distanza misurata nella modalità di caccia.

Timeout pratica: imposta la durata di visualizzazione del pin della distanza misurata nella modalità di pratica.

Colore pin nel range: imposta il colore del pin della distanza misurata.

NOTA: questa impostazione è disponibile solo sui modelli A1i.

Impostazioni delle posizioni laser

Nel menu principale, selezionare > Posizioni laser.

NOTA: la funzione Laser Locate è disponibile solo sui modelli A1i.

Modalità di trasmissione: consente di impostare la sicurezza della trasmissione delle posizioni laser.

Impostazioni delle dinamiche di tiro

Nel menu principale, selezionare > Dinamiche di tiro.

NOTA: le opzioni delle dinamiche di tiro sono disponibili soltanto sul modello A1i.

Notifiche sul tiro: consente di attivare o disattivare le notifiche dopo ogni tiro.

File competizione: consente al dispositivo di registrare le dinamiche di tiro su un file memorizzato sul dispositivo. Ciò può essere utile per analizzare i tiri effettuati durante un torneo.

Cancella tiri effettuati nella sessione: cancella la cronologia dei tiri per la sessione corrente.

Cancella totale tiri effettuati: cancella l'intera cronologia dei tiri memorizzati.

Impostazioni unità

Nel menu principale, selezionare > Unità.

Distanza: consente di impostare l'unità di misura per la distanza.

Precisione decimale: mostra misurazioni più precise del telemetro laser. Le misurazioni sono arrotondate sul decimo di metro o di iarde più vicino.

Impostazioni della livella

Nel menu principale, selezionare > Livello.

Visualizza sensore: consente di visualizzare l'angolazione dell'arco. È possibile utilizzare questa opzione per regolare la posizione della livella a bolla.

Imposta livello su zero: imposta la livella elettronica su zero. È possibile utilizzare questa opzione se l'arco è stato allineato meccanicamente ma la livella digitale non visualizza zero.

Indicatori: imposta la visualizzazione degli indicatori della livella quando si scocca una freccia. Ciò consente di mantenere in posizione la livella dell'arco durante il puntamento (*Indicatore della livella, pagina 4*).

Soglia: imposta il numero di gradi di inclinazione consentiti prima che gli indicatori lampeggino. Una soglia più bassa riduce la quantità di inclinazione consentita.

Colore indicatore: imposta il colore dell'indicatore della livella.

NOTA: questa impostazione è disponibile esclusivamente sui modelli A1i.

Calibrazione della bussola

NOTA: è necessario calibrare la bussola elettronica all'esterno. Non sostare nelle vicinanze di oggetti che potrebbero influenzarne i campi magnetici, ad esempio autoveicoli, edifici o cavi elettrici in posizione elevata.

Il dispositivo è già stato calibrato in fabbrica e utilizza, per impostazione predefinita, la calibrazione automatica. Se Laser Locate non funziona correttamente, ad esempio in seguito a spostamenti su lunghe distanze o sbalzi di temperatura, è possibile calibrare la bussola manualmente.

NOTA: le funzioni Laser Locate e bussola sono disponibili solo sui modelli A1i.

- 1 Nel menu principale, selezionare > Calibrazione bussola.
- 2 Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

Personalizzare la posizione del pin superiore

Per le configurazioni dell'arco che richiedono un ulteriore regolazione verticale, è possibile personalizzare la posizione del pin superiore. Ciò è utile anche per coloro che preferiscono i pin a corto raggio e per concentrarsi maggiormente sull'ottica del dispositivo.

NOTA: cambiando la posizione del pin superiore si cancellano tutte le impostazioni dei profili freccia.

- 1 Nel menu principale, selezionare > Regolazione manuale > Personalizza posizione pin in alto.
- 2 Selezionare Sì.
- 3 Premere o per regolare la posizione del pin superiore.
- 4 Premere OK.
- 5 Seguire le istruzioni visualizzate per calibrare il dispositivo in base alla nuova posizione del pin superiore (*Impostazione del pin primario, pagina 2*).

Spostamento del range stack calibrato

È possibile spostare i pin calibrati verso l'alto o verso il basso per consentire una maggiore regolazione nella direzione desiderata. Ad esempio, se il pin principale è impostato su 20 iarde e il pin massimo è impostato su 70 iarde, è possibile spostare il range stack in alto per aggiungere altri pin per calcolare distanze maggiori. In alternativa, è possibile spostare il range stack in basso per centrare maggiormente i pin all'interno dell'ottica del dispositivo. È necessario regolare l'allineamento meccanico dopo aver spostato il range stack calibrato. Lo spostamento del range stack calibrato aggiorna tutte le impostazioni del profilo freccia.

NOTA: il dispositivo memorizza i pin posizionati sopra o sotto l'ottica. Tali pin vengono comunque indicati come range calibrati e possono essere spostati nuovamente nell'ottica in qualsiasi momento.

- 1 Nel menu principale, selezionare > Regolazione manuale > Sposta stack dei range calibrati.
- 2 Selezionare Sì.
- 3 Premere o per regolare la posizione del range stack.
- 4 Premere OK.
- 5 Seguire le istruzioni visualizzate per calibrare il dispositivo in base alla nuova posizione dello stack (*Impostazione del pin primario, pagina 2*).

Info sul dispositivo

Specifiche del dispositivo

Tipo di batteria	Al litio AAA da 1,5 V sostituibile
Durata della batteria	Fino a 25.000 range laser Fino a 1 anno in modalità standby
Intervallo temperatura di esercizio	Da -20° a 60 °C (da -4° a 140 °F) AVVISO Non esporre il dispositivo a temperature superiori a 60 °C (140 °F).
Temperatura di stocaggio	Da -20° a 60 °C (da -4° a 140 °F)
Classificazione di impermeabilità	IEC 60529 IPX7 ¹
Frequenza/protocollo wireless	ANT® 2,4 GHz @ 4 dBm nominal

Visualizzare le informazioni su normative e conformità

Le informazioni per questo dispositivo vengono fornite elettronicamente. Sono fornite informazioni sulle normative, ad esempio i numeri di identificazione forniti dall'FCC o dai marchi di conformità regionali, nonché informazioni sul prodotto e la licenza.

- 1 Premere **OK** per aprire il menu.
- 2 Selezionare **⚙**.
- 3 Selezionare **Info**.

Aggiornamenti del prodotto

Sul computer, installare Garmin Express™ (www.garmin.com/express).

Ciò consente di accedere in modo semplice a questi servizi per i dispositivi Garmin.

- Aggiornamenti software
- Registrazione del prodotto

Aggiornamento del software tramite il computer

È possibile utilizzare il software Garmin Express per scaricare e installare gli aggiornamenti software più recenti per il dispositivo in uso. Garmin Express è disponibile per computer Windows® e Mac®.

- 1 Sul computer, visitare il sito Web garmin.com/express.
- 2 Selezionare un'opzione:
 - Per l'installazione su computer Windows, selezionare **Download per Windows**.
 - Per l'installazione su un computer Mac, selezionare **Download per Mac**.
- 3 Fare doppio clic sul file scaricato e seguire le istruzioni sullo schermo per procedere con l'installazione.
- 4 Aprire l'applicazione Garmin Express.
- 5 Collegare il dispositivo Xero al computer utilizzando un cavo micro-USB (**Collegamento del dispositivo al computer**, pagina 8).
- 6 Dall'applicazione Garmin Express, fare clic su **Aggiungi dispositivo**.
Il software Garmin Express riconosce il dispositivo.
- 7 Fare clic su **Aggiungi dispositivo**.
- 8 Seguire le istruzioni visualizzate per registrare il dispositivo e aggiungerlo al software Garmin Express.

Al termine della configurazione, il software Garmin Express cerca gli aggiornamenti software per il dispositivo in uso.

- 9 Selezionare un'opzione:
 - Per installare tutti gli aggiornamenti disponibili, fare clic su **Installa tutto**.
 - Per installare un singolo aggiornamento, fare clic su **Visualizza dettagli**, e selezionare un aggiornamento.

10 Quando l'aggiornamento software è completato, scollegare il dispositivo dal computer.

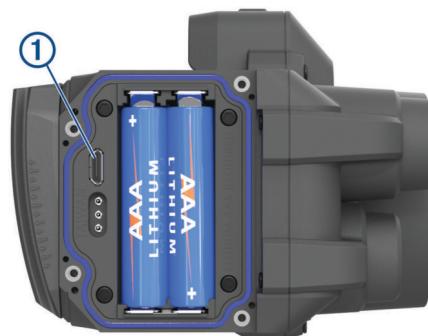
11 Reinstallare lo sportello della batteria.

Il dispositivo installa l'aggiornamento software.

Collegamento del dispositivo al computer

Prima di collegare il dispositivo al computer, potrebbe essere necessario rimuovere gli accessori di montaggio opzionali.

- 1 Con una chiave esagonale da 5/64 pollici, allentare le quattro viti che fissano lo sportello della batteria.
- 2 Rimuovere lo sportello della batteria e metterlo da parte.
NOTA: non rimuovere le batterie.
- 3 Inserire il connettore più piccolo del cavo USB nella porta USB ① del dispositivo.



- 4 Collegare l'estremità più grande del cavo USB alla porta USB del computer.
- 5 Se il dispositivo è spento, premere ↪ per accenderlo.
Il dispositivo entra in modalità di archiviazione di massa USB.

Manutenzione del dispositivo

AVVISO

Evitare urti eccessivi e utilizzare il prodotto con cura per non ridurne la durata.

Non utilizzare oggetti acuminati per pulire il dispositivo.

Evitare l'uso di detergenti chimici, solventi e insetticidi che possono danneggiare i componenti e le rifiniture in plastica.

Non conservare il dispositivo in ambienti in cui potrebbe essere esposto a temperature estreme per un periodo prolungato, al fine di evitare danni permanenti.

Pulizia del dispositivo

- 1 Inumidire un panno morbido, pulito e privo di lanugine con acqua.
- 2 Pulire delicatamente il dispositivo.

Ulteriori informazioni

È possibile reperire ulteriori informazioni su questo prodotto nel sito WebGarmin.

- Accedi a support.garmin.com.
- Visitare il sito Web www.garmin.com/outdoor.
- Visitare il sito Web <http://buy.garmin.com> oppure contattare il proprio rivenditore Garmin per informazioni sugli accessori opzionali e sulle parti di ricambio.

¹ Il dispositivo resiste all'esposizione accidentale all'acqua fino a 1 m per 30 min. Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web www.garmin.com/waterrating.

Risoluzione dei problemi

Il punto di impatto si sposta tra un tiro e l'altro

Esistono diversi fattori che possono causare variazioni nel punto di impatto.

- Verificare che le viti che collegano il supporto al riser siano serrate sulla specifica di coppia massima di 6,7 N·m (60 lbf-in) e che il supporto sia fissato all'arco.
NOTA: non superare i valori di coppia consigliati dal produttore dell'arco.
- Verificare che ciascun punto di regolazione sul supporto sia serrato sulla specifica di coppia massima di 2,2 N·m (20 lbf-in).
- Verificare di utilizzare il profilo freccia corretto per la freccia in uso (solo i modelli A1i).
- Calcolare la distanza dei tiri con arco in completo allungo o a riposo in modo coerente.
- Ispezionare l'arco e verificare che tutti i componenti siano in buone condizioni di funzionamento.
- Utilizzare sempre una forma coerente durante il tiro con l'arco. Spostarsi dalla propria posizione e cambiare la posizione del mirino può influire sulla precisione.

Il dispositivo visualizza solo i pin fissi

Quando le batterie sono scariche o non soddisfano i requisiti minimi di potenza richiesti dal laser, il dispositivo consente l'utilizzo del mirino solo con i pin fissi.

- Verificare il livello di carica delle batterie installate.
- Verificare di utilizzare batterie al litio AAA.

Suggerimenti per calcolare la distanza in modo coerente

Per i tiratori al bersaglio, calcolare la distanza in modo coerente consente di aumentare la precisione del tiro.

- Utilizzare il telemetro in modo coerente durante l'uso dello stesso arco (in completo allungo o a riposo).
- Attivare la precisione decimale ([Impostazioni unità, pagina 7](#)).
- Verificare di puntare il reticolo sul bersaglio quando si rilascia il grilletto del calcolo della distanza.

Reimpostazione del dispositivo

Se il dispositivo smette di rispondere, potrebbe essere necessario reimpostarlo. In questo modo non vengono cancellati i dati o le impostazioni salvate.

- 1 Tenere premuto per 12 secondi.
Il dispositivo si spegne.
- 2 Tenere premuto per un secondo per accendere il dispositivo.

Indice

A

accessori **8**
aggiornamento, software **8**

B

batteria **8**
installazione **1**
bussola, calibrazione **7**

C

calibrazione del mirino **2**
caratteristiche tecniche, coppia **2**
classificazione di impermeabilità **8**
computer, collegamento **8**

D

dati, trasferimento **8**
dinamiche di tiro **6, 7**
dispositivo, pulizia **8**

E

eliminazione, cronologia **5**

G

Garmin Express, aggiornamento del software
8

I

impostazioni **6, 7**

L

livella **4**
impostazioni **7**
luminosità **5**

M

memorizzazione dei dati **8**
menu principale **4**
mirino per arco, uso **4**
modalità di caccia **4**
modalità di pratica **5**
montaggio del dispositivo **1, 2**

P

pin fissi **4, 6**
posizioni, invio **6**
posizioni laser **6**
prendere la mira nel dispositivo **2–5**
profili freccia **5**
pulizia del dispositivo **8**
pulsanti **1**

R

reimpostazione del dispositivo **9**
retroilluminazione **5**
risoluzione dei problemi **7–9**

S

software, aggiornamento **8**
specifiche **8**
statistiche **5**

T

tasto di accensione **2**
Telemetro Laser **4**

V

video tutorial **1**

support.garmin.com

